

L

# Birdbrain

*The proverbial poorness in spirit of the hen, so similar to many of our likes*

In the allegory of ancient liberal arts, the hen patient brooding represents the art of grammar. However in the European collective imaginary the hen is assimilated to foolishness and poorness in spirit. When one in fact says "being birdbrain" or "making hens laugh" he means saying such silly things that only make stupid people laugh. "Looking for hens" or "chicks" means someone's intention to look for easy female preys. A chicken-thief is a lunatic, a petty

thief, and "going to bed like hens", meaning going to bed early, in not exactly a chic habit. On the other hand, saying to a woman she's screaming like a hen does not certainly means paying her a compliment. And so on. There is an exception, which almost sounds like an oxymoron: the "goose that lays the golden egg". And this is the hen maybe everybody of us would like to find, becoming rich without working and with no talent.

## Cervello di gallina

*La proverbiale povertà di spirito della gallina, tanto simile a molti nostri simili*

da suscitare l'ilarità ed essere considerati esseri dotati di poco acume. "Andare a galline" o "a pollastrelle" indica l'intento di cercare a buon mercato facili prede femminili. Il "rubagalline" è un mentecatto, un ladro da quattro soldi, mentre "andare a letto con le galline", cioè coricarsi molto presto, non è un'abitudine

chic. Del resto, dire a una donna che grida come una gallina significa apostrofarla in modo da non farle un bel complimento. E così via. Si salva un'eccezione, che suona quasi come un ossimoro: la fiabesca "gallina dalle uova d'oro". È quella che forse vorremmo tutti trovare, diventando ricchi senza fatica e senza talento.



ILLUSTRATION BY ERTE'

Nell'allegoria delle antiche arti liberali, la paziente cova della gallina rappresenta l'arte della grammatica. Tuttavia nell'immaginario collettivo europeo la gallina è assimilata alla stupidità e alla povertà di spirito. Si dice infatti "avere il cervello d'una gallina", oppure "far ridere le galline", dire cose talmente stupide

## Куриные мозги

Легендарная куриная скучность ума, иногда встречающаяся и у нас...

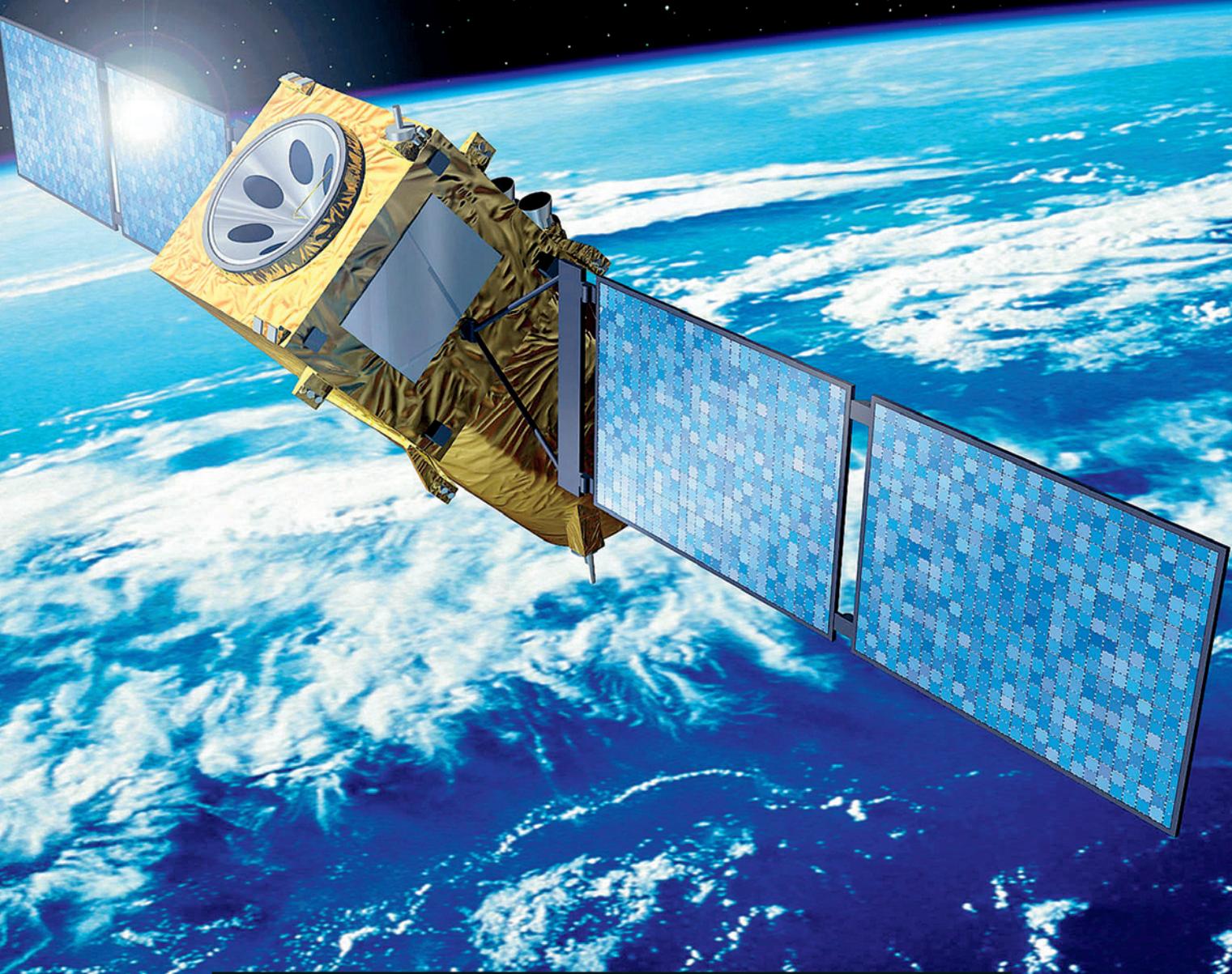
В системе античных свободных искусств, терпеливое высиживание птенцов курицей символизировало искусство постижения грамматики. И все-таки в коллективном европейском сознании курица ассоциируется с глупостью и скучностью ума. И вправду, говорится «мозги как у

курицы», или «курам на смех», когда кто-то не одаренный интеллектом говорит вещи до смешного глупые. «Искать себе цыпочку» означает пытаться малыми средствами найти легкую добычу, подразумевая девушек. «Куриный вор» означает человека-дурочка, который ворует разные мелочи. А если

сказать женщине, что она «раскудахталась» - это далеко не комплимент. И так далее. Спасает положение исключение, которое звучит почти как оксюморон: сказочная Курочка-ряба, несущая золотые яйца – это то, что мы всегда хотим найти, и стать богатыми без труда и без таланта.

# Look at Me

[www.luxurychannel.eu](http://www.luxurychannel.eu)



**LUXURY TV**